

Théâtre de la Grenouille



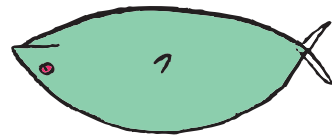
Biel/Bienne

tout public dès 5 ans

Théâtre de la Grenouille



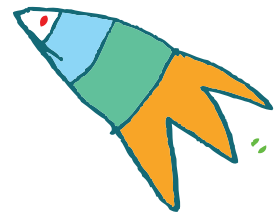
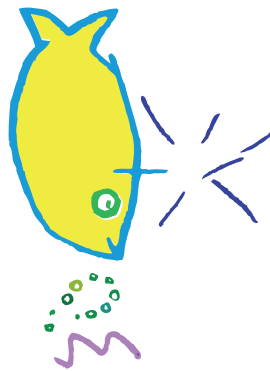
Biel/Bienne



tout public dès 5 ans



LA REINE DES COULEURS

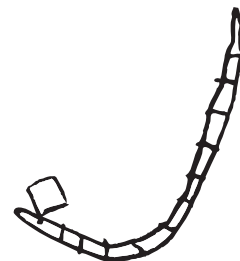


Théâtre de la Grenouille



Biel/Bienne

tout public dès 5 ans



LA REINE DES COULEURS

Théâtre musical d'après le livre d'images de Jutta Bauer

Une histoire attachante animée de couleurs

Jeu
Chants, harmonium
Percussion
Manipulation d'images

Françoise Boillat
Fanny Anderegg
Luigi Galati
Verena Lafargue Rimann,
Charlotte Huldi, Arthur Baratta



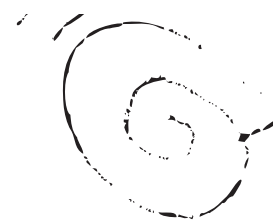
Mise en scène
Scénographie et images
Composition musicale

Charlotte Huldi
Verena Lafargue Rimann
Fanny Anderegg



Arrangement musical
Technique
Textes
Collaboration costumes
Constructions scène
Graphisme
Administration
RP
Photos
DVD
Conseil concept lumière
Droits de représentation

Fanny Anderegg, Luigi Galati
Monika Hug
Charlotte Huldi, Françoise Boillat
Madeleine Sumi
Stefan Affolter
Philippe Kissling
Christine Junod
Brigitte Andrey
Guy Perrenoud
Thomas Batschelet
Laurent Sandoz
Verlag der Autoren, Frankfurt a. M.



Théâtre de la Grenouille

Nouvelle production 2007 pour enfants dès 5 ans

La reine des couleurs

Théâtre musical d'après le livre d'images de Jutta Bauer



Une histoire attachante animée de couleurs

Une comédienne, une chanteuse de jazz et un percussionniste dépeignent le royaume de la reine, nous permettant non seulement de voir, mais encore d'entendre les couleurs.

La pièce

Malwida est reine au pays des couleurs. Au gré de ses envies, elle appelle le tendre et doux bleu. Elle réclame aussi le rouge sauvage et curieux et le jaune ardent et éclatant, également agaçant. Elle joue avec eux, mais voilà qu'une dispute éclate et tout s'assombrit. Malwida pousse des hauts cris et fulmine, rien n'y fait, elle devient, elle aussi, morose et triste...

Presse

... C'est un festival de couleurs, le bleu, le rouge et le jaune se mélangent et se déversent dans une histoire ainsi mise en scène par le Théâtre de la Grenouille, qu'elle offre un moment de pur bonheur aux grands comme aux petits...

Bieler Tagblatt, 30.1.2007, traduction



Point de départ

Pour sa nouvelle pièce tout public, le Théâtre de la Grenouille se base sur le livre d'images de l'illustratrice Jutta Bauer, "Die Königin der Farben", qui a obtenu plusieurs prix. Cette production, accompagnée de musique live, s'inscrit tout à fait dans la ligne de travail de la Grenouille, qui collabore depuis des années avec des musiciens et musiciennes. Ce sont deux artistes du domaine du jazz qui participent cette fois, la chanteuse Fanny Anderegg et son percussionniste Luigi Galati. Pour les enfants, c'est une ouverture à la perception et une immersion dans les images. Ils plongent dans une histoire drôle et passionnante, avec une reine pleine de tempérament et de joie de vivre. La musique va leur permettre d'affiner leur écoute et de ressentir plus intensément.



Décors

Les atmosphères scéniques sont créées par l'artiste biennoise bien connue Verena Lafargue Rimann. Les formes, les couleurs et les images sont projetées sur la surface de jeu et l'arrière-fond blancs, la comédienne et les musiciens et animées pendant la représentation. Les visuels sont parfois simples, des fois complexes, en mouvement et pleins de surprises. Ils deviennent les partenaires de jeu de la reine. Pour permettre la création d'images, le ou la manipulateur/trice utilise des bols d'eau, de l'encre de Chine, de la laque émaillée, des éclats de verre coloré, différents récipients transparents et des bacs.

Presse

... L'artiste biennoise Verena Lafargue a réalisé, pour l'exposition "von Farben und Fäden" du musée pour enfants Creaviva au Centre Paul Klee de Berne, un des travaux les plus impressionnants de ces créations précédentes...

... On sent la vision de l'artiste tout le temps à travers l'inconsistance, la transparence, la légèreté de la matière, respectivement de son corps. Elle enlève quelque chose de sa lourdeur, de sa dépendance et, d'un souffle de vie lié à une envie absolue, invite l'immatériel dans l'expérience sensorielle du monde...

Bieler Tagblatt, 14.3.2006, traduction

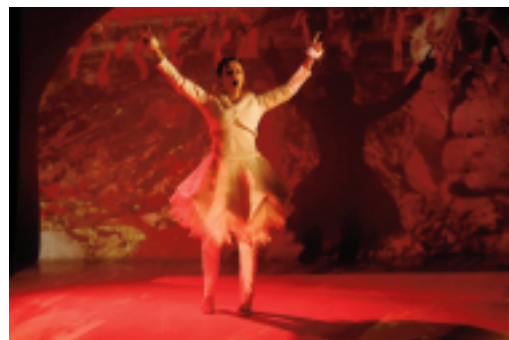
Musique

Accompagnée par Luigi Galati, excellent et habile percussionniste, la chanteuse de jazz Fanny Anderegg a composé la musique, fenêtre sur le monde du jazz et des rythmes enthousiasmants. Elle vire aussi Latino, berceuse, rejoint le souffle intemporel du vent, devient une chanson provocatrice qui dégénère en un rap-empoignade, puis un air qui rappelle le jaune-rose crépusculaire. Une voix, deux ou même trois, un harmonium et différents instruments de percussion constituent les couleurs de base de la musique.

Presse

... Fanny Anderegg, souveraine tout le temps, donne corps et prête sa voix au langage des couleurs. Son chant permet de souligner, par le son, les événements de ce royaume. *Bieler Tagblatt, 30.1.2007*

... pour ses interventions de toutes sortes le percussionniste Luigi Galati mérite une couronne de laurier ... *Bieler Tagblatt, 30.1.2007, traduction*



Jeu

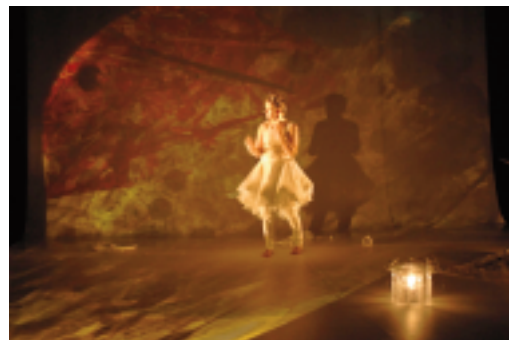
La comédienne Françoise Boillat, formée au Conservatoire de Lausanne (SPAD), interprète la reine et sa joie de vivre. Elle a déjà joué dans plusieurs productions en Allemagne ou avec le Théâtre pour le Moment de Berne.

Presse

... Malwida bout de tempérament... Ses sautes d'humeur rendent la vie de ses sujets difficile.

La comédienne Françoise Boillat réussit à transmettre l'intensité nécessaire aux multiples facettes de cette personnalité. Les tensions contenues de Malwida s'inscrivent sur son visage, sa relation avec les couleurs se lit dans ses attitudes corporelles. Par moments, elle incarne le repos, elle rit et rayonne de joie, se dévoile chaleureuse. Parfois elle est prise d'irritations, se montre extrêmement ennuyée, effrontée, triste ou alors, elle explose de colère...

Bieler Tagblatt, 30.1.2007, traduction



Versions

A Bienne, nous présentons à "notre" public une version française/allemande/suisse alémanique. La pièce contient de toute façon très peu de textes, elle reste compréhensible par tous.

Il existe aussi une version 100% francophone.

Age

"La reine des couleurs" est prévue pour les enfants dès 5 ans, conseillée aux écoles enfantines ainsi qu'aux classes primaires de la 1ère à la 3ème année. Un dossier pédagogique est à disposition.



Durée

De 40 à 45 minutes environ



La reine des couleurs

Inscriptions dans le livre de classe d'une deuxième année (traduction)

- **Le rouge** était sauvage, a même fait du feu. Après le rouge, c'est le jaune qui est venu. Le jaune était chaud et la reine voulait le garder. Mais le jaune était très impoli, car il a commencé à se disputer avec les couleurs. Après la bagarre, c'est le gris qui est venu. La reine lui a demandé de partir, mais il ne voulait pas. Elle a dit au gris : "Une reine ne peut pas ressembler à cela"...



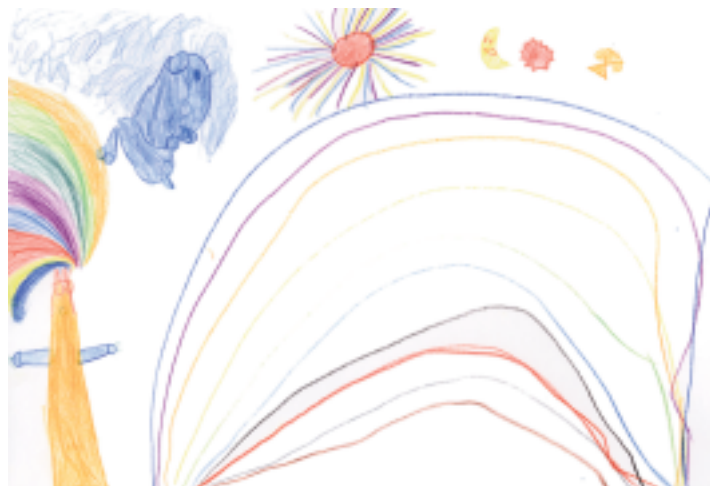
- **Alors la reine des couleurs** a appelé toutes les couleurs. Le jaune était méchant, chaud et lumineux. Le rouge était sauvage et dangereux. Le bleu était gentil. Il y avait aussi une jolie musique et aussi une dame qui chantait...



- **Avec le bleu**, la reine a fait des mouvements calmes. Avec le rouge, elle était sauvage. Elle a dit que cela la rendait forte ou courageuse. Le jaune a commencé la bagarre, ensuite elle a dit des vilains mots.



- **Avec le rouge**, la reine est tombée de peur, après elle a dit qu'elle voulait un cheval, qu'elle voulait galoper jusqu'au château et puis, elle a fait comme si elle avait un cheval. C'était drôle.



- **Les ronds** qui devenaient toujours plus petits étaient jolis. Avec le gris, je me suis presque endormie, parce que la couleur grise était ennuyeuse.



- **Le jaune** a chicané et a commencé la dispute et s'est fâché. L'un comme l'autre se sont dit des vilains mots. Cela a irrité la reine.



- **La reine** peut appeler chaque couleur et chaque couleur est différente. Elle appelle le rouge et un cheval sort du rouge. Dans le fond, c'est ce qu'est la reine.

- J'écris quelque chose sur la **couleur rouge**.
Alors: avec le rouge, c'était très fort et aussi très sauvage.
Je me suis bouchée les oreilles, parce que c'était très fort.
Après, j'ai de nouveau écouté et c'était vraiment cool.



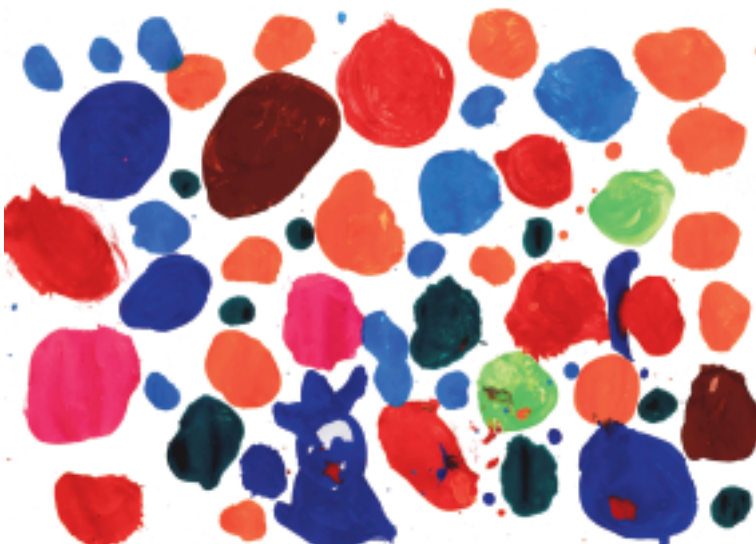
- **Le rouge est sauvage** et c'est la couleur de l'amour. Le rouge est méchant et le rouge m'a beaucoup plu et aussi à la fin, les autres images et les autres couleurs m'ont plu. C'était très joli.



- **Après, c'est le gris qui est venu.**
La reine a fait ses excuses aux couleurs.



- **Chère Reine des couleurs,**
je trouve la pièce très belle.
Des fois un peu trop sauvage.



La reine des couleurs

Données techniques

- Calendrier** La pièce est disponible en mars et en juin 2007, ainsi que pour la saison 2007-2008. Une prolongation est envisageable en 2008-2009.
- Description** *L'espace jeu* se compose d'un tapis de danse blanc, ainsi qu'une surface blanche en arrière-fond. Toutes les images et les couleurs sont projetées d'un rétroprojecteur, disposé sur son propre socle et placé dans le public, devant à gauche. Dispositif d'accrochage, tapie de danse, projecteur et rideaux noirs sont amenés par la troupe.
- Espace jeu** Largeur: 6m40, profondeur: 5m50, hauteur: 4m
(5 m de largeur, accrochage possible)
Veuillez vous adresser à la troupe si vos dimensions diffèrent.
- Salle** Totalement noire
- Public** Installé de façon frontale sur gradins.
Une bonne visibilité de l'espace scénique est très importante.
- Lumière** Très simple, peut être amenée dans son intégralité.
Courant nécessaire: 380V/CEE 32 ou 63.
Pour des théâtres équipés, un plan d'accrochage et une liste de matériel sont disponibles.
- Son** Dans de petites salles aucune amplification n'est nécessaire, dans de grandes salles, les voix et l'harmonium doivent être amplifiés selon l'espace.
- Montage** 5 heures, selon la salle.
Un technicien pour le montage est nécessaire dans les théâtres ou les centres culturels.
Lors de représentations scolaires, deux à quatre aides sont nécessaires pendant 1 heure, pour décharger.
- Démontage** 1 heure et demie.
Lors de représentations scolaires, deux aides sont nécessaires pendant 1 heure.
- Troupe** 1 comédienne, 2 musiciens, 1 manipulateur/trice d'images, 1 technicien/ne.

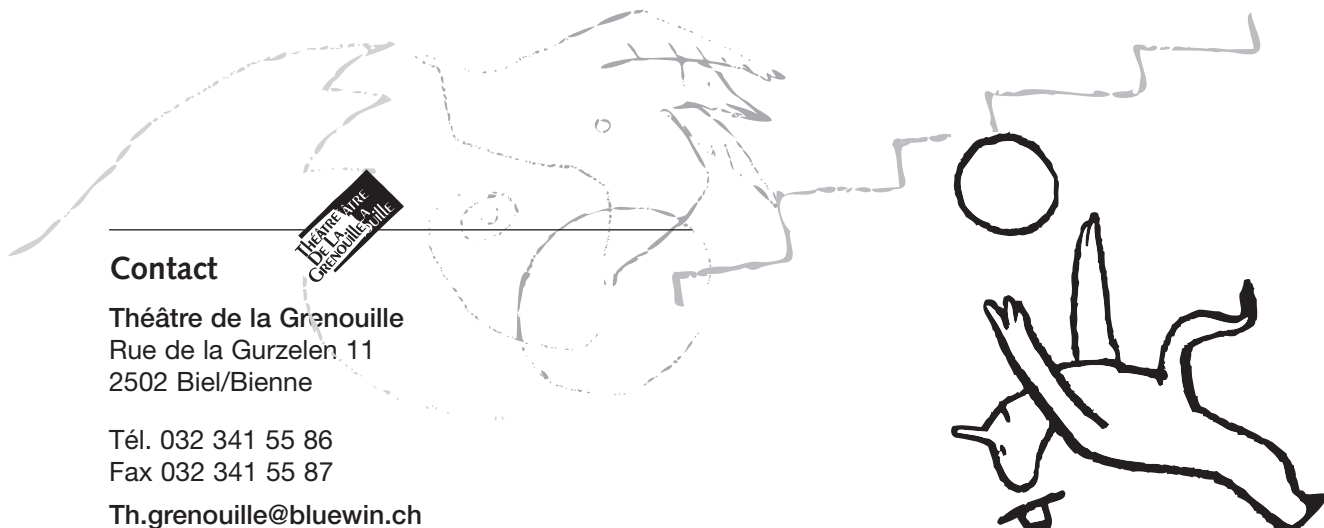
Contact

Théâtre de la Grenouille
Rue de la Gurzelen 11
2502 Biel/Bienne

Tél. 032 341 55 86

Fax 032 341 55 87

Th.grenouille@bluewin.ch



La reine des couleurs

Les collaborateurs



Charlotte Huldi, mise en scène, Biel/Bienne

- 1980 – 1983 Assistante metteuse en scène au Theater Biel Solothurn et pour la scène de la Stadt Kiel (Allemagne).
- 1983 – 1985 Formation à l'Ecole internationale de Théâtre Jacques Lecoq/Paris et formation supplémentaire chez Philippe Gaulier et Monika Pagneux/Paris.
- En 1985 à Bienne fonde le Théâtre de la Grenouille avec son partenaire de scène et de vie Arthur Baratta. Depuis 1988, metteuse en scène attitrée du Théâtre de la Grenouille.
- 1986 – 1992 divers engagements de mises en scène de pièces tout public à la Werftpark/Bühnen de la Ville de Kiel (Allemagne).
Met en scène pour la Volksschule et la Musikschule de Lengnau la comédie musicale "Ritter Rost" au Parktheater de Grenchen (2004) et pour l'Ecole de Musique de Bienne la comédie musicale "Brücken" (2004).
Enseigne le théâtre au Gymnasium Alpenstrasse de Bienne.
- Distinctions** Prix 2000 de la Ville de Bienne avec le Théâtre de la Grenouille, en tant que membre du comité de l'espace culturel Rennweg 26, le prix culturel du canton de Berne (2001).

Mises en scène (sélection)

- "L'histoire d'un petit oncle" de Brossner/Brömmesen (dès 5 ans)
"Scapin! Fourberies & Gaunerieien" d'après Molière (pour adolescent(e)s)
"La valse de celui qui n'en savait pas beaucoup" de Pauline Mol (dès 4 ans)
"Henry V" de Ignace Cornelissen (pour adolescent(e)s)
"Nickel danse avec le renard" de Gertrud Pigor (dès 6 ans)
"Tic-Tac...Toc"- La fille et la mort, création/théâtre musical; commande Expo.02
"Garuma" de Ad de Bont (pour adolescent(e)s)

Verena Lafargue Rimann, scénographie et costumes, Biel/Bienne



Maturité, brevet d'institutrice, séjour à l'atelier Geiger-Woerner à Ligerz.
De 1973 à 1986, installation d'un atelier au sud de la France, puis à Toulouse.
Retour en Suisse et formation complémentaire aux écoles des Beaux-Arts de Bâle (textile, classe de formation continue) et de Zürich (art plastique, peinture), séminaire of Fibre Arts, Alden Biesen, Belgique.

Distinctions

- 1993 Bourse de travail par la Commission des Arts Appliqués du canton de Berne
1988 Bourse Anderfuhren, Bienne

Expositions individuelles ou à deux, scénographies (sélection)

- FOFO5 2004, 2005: Vieille Couronne Bienne au 'joli mois du mai' avec Sandra S. Sutter
2004 scénographie et costumes pour la comédie musicale Ritter Rost
2003, 2005 scénographie et costumes de 'blut' et 'corps liquide', performance dansée par Katharina Vogel
2003 Künstlerhaus S 11 à Soleure, drapeaux en ville de Bienne 'schrebern'
2001 Kulturwerkstatt Lyss installation d'eau 2001

2000 Centre de Sornetan, Jura
Espace libre Centre PasquART Bienne Project H2O petits bruits et installation d'eau

Expositions de groupe (Sélection)

2006 Art Sénat 06, Paris Jardins du Luxembourg
Creaviva, Centre Paul Klee

2005 novart-opendoors openeyes Bordeaux

2002 open 02 Stadtkirche Bienne, installation avec Edi Aschwanden et Hubert Dechant

2001 Doubles images, Musée Jurassien des Arts Moutier (...)

1997 Fête des arts, Lucerne

1996 donations et achats Centre PasquART Bienne
Art du papier suisse, Kornhaus Berne, St. Petersburg, Moscou

1992 "Ode à la coupe" Musée des Arts décoratifs, Lausanne
Triennale de Tapisserie Lodz/P; Triennale nationale de la Gravure, Le Locle
Semaine d'art, Berne

1991 Configura 1, Erfurt D

1989 Art textile suisse, Kornhaus Berne
expositions de Noël de la société des Beaux-Arts, Bienne: 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1997, 1998, 1999, 2003, 2004, 2005, 2006

Commandes, achats

1999 concept pictural de l'entrée de la Migros Bienne-Madretsch

... plusieurs achats du Canton de Berne, Commission des Arts Appliqués, et de la Ville de Bienne, Commission des Beaux-Arts.

Françoise Boillat, comédienne, Les Brenets JU

1994 – 1998 études de comédienne au conservatoire de Lausanne (SPAD).

Productions



Après ses études, elle joue dans différentes productions romandes. Elle travaille notamment avec H. Loichemol, D. Bourquin, P. de Montmollin, F. Huggler. Son expérience théâtrale l'emmène vers d'autres formes plus expérimentales comme Cyclique 1 et 2 avec le groupe Velma.

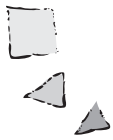
Séjour d'études à St-Petersburg et en Roumanie où elle fonde une compagnie de jeunes comédiens. Ensemble, ils mettent sur pied un spectacle bilingue roumain-français 'Le Défunt-defunctu', tiré d'un texte d'Obaldia. Cette pièce sera jouée au Théâtre National de Craiova et tournée dans différentes villes de Roumanie. De retour en Suisse, elle collabore avec Marielle Pinsard comme assistante et comédienne dans 'Blonde Unfuckingbelievable Blond' et 'Comme des couteaux'.

2003 Comédienne dans la création allemande, Ukrainienne et Polonaise de "Quartett für vier Schauspieler" de B. Schaeffer, avec entre-autres des représentations à la 'Dampfzentrale' de Berne.

2004 elle crée La Compagnie du Gaz, dont la première création est 'Dysfonctions' et Maltraitements, feuilleton en huit épisodes écrit par Antoine Jaccoud. Avec ce dernier, ils font une recherche avec des survivants de Srebrenica, qui donne le spectacle-documentaire 'Les Survivants' au théâtre de Saint-Gervais en 2005.

2005 La même année, elle joue dans L'Air, inspiré d'un roman de Paul Auster et dans 'Les Voix Humaines' de R. D'Onghia, présenté au festival de La Bâtie à Genève.

2006 'En attendant la grippe aviaire' à l'Arsenic, Lausanne et au Théâtre St. Gervais, Genève.



Fanny Anderegg, composition, chant, harmonium, Biel/Bienne

- 1999 – 2001 études de chant chez Susanne Abbuehl à la Haute école de musique de Montreux, section jazz
- 2001 – 2003 études de chant chez Susanne Abbuehl à la Hochschule für Musik de Bâle, section jazz
- 2000 elle obtient un diplôme d'orgue
- 2003 chanteuse sur le CD RAP "16/9".
- 2002 – 2004 assistante chant du chœur du gymnase de Bienne (rue des Alpes),
depuis 2005 dirige ce même chœur
- 2005 année où elle travaille le chant avec les comédiens de la pièce "Garuma", du Théâtre de la Grenouille
Dirige le chœur de jazz pour adultes de l'Ecole de musique de Bienne
- 2003 – 2004 suit des cours de chants indiens chez Dhanashree Pandit

CD et festivals

- 2004 production et enregistrement du CD "La Figlia dal Vent" avec le 'Fanny Anderegg 4tet', réalisé dans les studios et sur invitation de la radio DRS
- 2006 mise en chantier du deuxième CD avec son Quartett, de nouveau à la radio DRS. Divers concert avec le 'Fanny Anderegg 4tet' et diffusions à la radio (RSR, DRS2). Est invitée au Festival "Contreband" à Genève et au Festival de Jazz à Cully (mars 2006)
- 2007 donne avec le 'Fanny Anderegg 4tet' plusieurs concerts dans toute la Suisse dans le cadre du Festival 'Diagonales'



Luigi Galati, percussion, Biel/Bienne

- 1987 – 1993 Ecole de musique à Bienne auprès de Norbert Pfamatter
- 1994 – 1995 Swiss Jazz School, Berne
- 1996 classe générale au Conservatoire de Montreux section jazz auprès de Leonzio Cherubini et Olivier Clerc
- 1997 – 2002 formation de musicien dans les classes professionnelles du Conservatoire de Montreux section Jazz. Obtention du diplôme d'enseignant de musique Séminaire I.A.S.J. à la Berklee School à Boston USA

Expériences professionnelles (Sélection): batteur auprès du 'Fanny Anderegg 4tet' (Jazz) depuis 1999 batteur auprès du "Big Band du Conservatoire de Montreux", auprès de "L'orchestre jaune" (orchestre de bal), auprès de Gérard William (chansons françaises), "By-Spiel-Projekt (jazz), Caryl Baker 3io ou 4tet" (jazz). Accompagnement de plusieurs chorales gospel et pop, engagements ponctuels dans des groupes de jazz avec Lucien Dubuis, Daniel Perrin, Jérôme Thomas, Michel Weber, Simon Gerber, Antoine Ogay, Stefano Saccon, Bobby Johnson, Christian Graf...

Festivals Montreux Jazz Festival, Other Jazz (Nauchâtel), Urbaines (Lausanne), Jazz parade (Fribourg), Jazz à Berne, Pattaya Thaïlande, Jazz à Ouaga (Burkina Faso), Festival international de Jazz Conakry (Guinée), Festival de Jazz de St. Louis (Sénégal)

Projets/enseignement

Formation du groupe "Quintet à queue" dans le cadre du 'Festival de Jazz et musique contemporaine Neuchâtel', Formation du groupe "In person", concerts en Suisse et en France, enseigne la musique à l'Ecole de musique Erguel/St. Imier, à Bienne, Fribourg et à La Chaux-de-Fonds, animateur du camp de musique de l'AJAC à Sornetan.

Portrait de la troupe

- Le **Théâtre de la Grenouille** est une troupe professionnelle pour jeune public. Depuis sa création en 1985, dix-huit productions ont vu le jour: des pièces contemporaines pour enfants et adolescent(e)s, des créations propres ou des adaptations intelligentes qui dépoussièrent des textes de Molière ou de Shakespeare. La compagnie joue à Bienne et dans la région, ses engagements et invitations à des festivals nationaux et internationaux lui permettent de se produire dans toute la Suisse et à l'étranger.
- L'orientation principale du Théâtre de la Grenouille est la recherche et l'expérimentation de nouvelles formes de théâtre plurilingue, ainsi qu'à lier scène et musique. La compagnie collabore ainsi constamment avec des musiciens/musiciennes et compositeur/trices. Pour ses productions, elle constitue une troupe et travaille avec des comédiens/comédiennes engagé/es. Un poids important est mis sur la création visuelle.
- Le Théâtre est subventionné par la Ville de Bienne, il reçoit ponctuellement des soutiens à la création du Canton de Berne, de fondations et de privés.
- En reconnaissance de son travail, le Théâtre de la Grenouille a reçu le prix culturel de la Ville de Bienne 2000.
- La direction artistique et administrative est assurée par Charlotte Huldi, Arthur Baratta et Brigitte Andrey, le côté administratif est géré par Christine Junod.



Contact

Théâtre de la Grenouille
Rue de la Gurzelen 11
2502 Biel/Bienne

Tél. 032 341 55 86

Fax 032 341 55 87

Th.grenouille@bluewin.ch

DIE TAGESZEITUNG FÜR BIEL UND DAS SEELAND

DIENSTAG
30. JANUAR 2007

Bieler Tagblatt

Théâtre de la Grenouille

Königin der Farben

Ein Stück über ein seltsames
Reich, in einer ausgezeichneten
Aufführung. **seite 18**



Un festival de couleurs



Françoise Boillat joue la reine Malwida, celle qui règne sur le monde des couleurs. Scène tirée d'une représentation du Théâtre de la Grenouille
Photo: Olivier Gresset

Un festival de couleurs

Le bleu, le rouge et le jaune se mélangent et se déversent dans une histoire ainsi mise en scène par le Théâtre de la Grenouille, qu'elle offre un moment de pur bonheur aux grands comme aux petits.

Malwida règne sur un royaume différent avec des sujets bien particuliers, le bleu, le rouge, le jaune, pour ne citer que les plus importants. Elle leur ordonne de venir et les renvoie à sa guise. Le Théâtre de la Grenouille a monté "La reine des couleurs", d'après le livre de Jutta Bauer. Cinquante minutes durant, le "tout public" dès 5 ans peut s'abandonner au plaisir de cette production.

Humeur instable

Dans son for intérieur, Malwida bout de tempérament. Elle impose ses sautes d'humeur, parfois transportée d'allégresse, des fois frappée de tristesse. Ces changements de caractère rendent la vie de ses sujets difficile. Dans ce théâtre musical, la comédienne Françoise Boillat réussit à transmettre l'intensité nécessaire aux multi-

ples facettes de cette personnalité. Les tensions contenues de Malwida s'inscrivent sur son visage, sa relation avec les couleurs se lit dans ses attitudes corporelles. Par moments, elle incarne le repos, elle rit et rayonne, se montre chaleureuse. Parfois elle est prise d'irritations, se montre extrêmement ennuyée, effrontée, triste ou alors, elle explose de colère.

Dans un habit blanc-pétale, cette Malwida se tient sur l'espace de jeu avec l'autre (Fanny Anderegg, souveraine tout le temps), qui donne corps et prête sa voix au langage des couleurs. Son chant permet de souligner, par sa sonorité, les événements de ce royaume. La scène, travail de Verena Lafargue Rimann, et l'arrière-fond s'exhibent également dans un blanc éblouissant. Le seul décor est une couronne transparente posée sur un petit socle, symbolisant le château, formée d'éléments recyclés et composée de fines pointes allumées.

"Bleu!", ordonne la monarque et la teinte sacrée se présente, calmante, solennelle,

représentant ciel et eau ou l'éclat de la lumière du jour à travers le spectre d'une fenêtre d'église. Mais le bleu ne reste pas et la reine appelle le rouge. Il s'annonce, fougueux (pour ses interventions de toutes sortes, le percussionniste Luigi Galati mérite bien une couronne de laurier) sauvage, vorace.

Exubérance et danger

La reine se retrouve dans l'œil d'un tourbillon. Ce n'est pas par hasard qu'elle ordonne au rouge de devenir cheval, elle veut lui passer la bride au cou. Rien qu'en remuant bras et jambes, Françoise Boillat fait fusionner monture et cavalière en un être unique. Personne n'aurait craint pour elle cette téméraire chevauchée. De façon également très subtile, les images glissant sur la surface de jeu indiquent que le rouge ne se résume pas à une fraise, à l'exubérance de la vie, mais qu'il symbolise aussi le péril, s'il sort comme sang d'une blessure ou qu'il déboule comme feu.

Christophe Pochon, extrait de l'article paru dans le Bieler Tagblatt du mardi 30 janvier 2007, traduction